



En la Segunda Guerra Mundial el Castillo Sparrenburg fue utilizado por última vez para fines militares. El 30 de septiembre de 1944 todos los edificios fueron víctimas de un fuerte ataque aéreo, excepto la torre. Después de que fueron efectuados los trabajos de descombro y protección necesarios, el Castillo se pudo abrir nuevamente en el año 1949 para los visitantes.

Una vez terminados los extensos trabajos de restauración, el Castillo se presenta hoy mostrando una figura histórica impresionante. Desde abril hasta octubre los visitantes pueden explorar el sistema subterráneo de pasillos ampliamente ramificado, subir a la torre y

al hacerlo disfrutar de una vista panorámica de la ciudad y de sus alrededores. **Informaciones: Teléfono (05 21) 13 67 956**

El Restaurante Sparrenburg invita con su amplia carta a pasar unos momentos muy agradables. La Sala o la Sala del Castillo ofrecen además el ambiente adecuado para bodas y otras festividades familiares.

Informaciones:
Teléfono (05 21) 6 59 39



Un punto culminante es la Fiesta Anual del Sparrenburg a fines del mes de julio, con un programa muy variado y mercado medieval. Durante el espectáculo de tres días se hace revivir la historia y cultura de la Baja Edad Media.



Más informaciones, también sobre visitas guiadas o el alquiler de pasillos subterráneos para espectáculos puede obtener en:

Bielefeld MARKETING

Willy-Brandt-Platz 2
33602 Bielefeld
Tel. (05 21) 51 61 02
Fax (05 21) 51 61 63
info@bielefeld-marketing.de
www.bielefeld.de
www.sparrenburg.info

A mediados del siglo 9: se menciona por primera vez la población de Bielefelde.

1214: Fundación de la Ciudad de Bielefeld por el Conde Hermann IV de Ravensberg.

1240 – 1250: El Conde Luis de Ravensberg hace edificar el Castillo Sparrenburg, primera mención en 1256.

1346: Por casamiento el Castillo pasa al poder del Conde Gerhard von Jülich

1511: El Castillo llega con el Condado de Ravensberg, por sucesión hereditaria, al Duque Johann III. de Kleve.

1609: La Colina Sparrenberg se hace después de la muerte de Johann Guillermo de Kleve propiedad común de Kurbrandeburgo y Palatinado-Neuburg.

1615: Tropas holandesas ocupan el Castillo Sparrenburg.

1623: Los españoles ocupan el Castillo Sparrenburg.

1626 – 1642: Cerco variable del Castillo, en la Guerra de Treinta Años, por parte de los españoles, holandeses, suecos y franceses

1647: La ocupación de Palatinado-Neuburg entrega el Castillo a Brandeburgo.

1679: El 6 de junio se da un infructuoso ataque al Castillo por parte de los franceses.

1760: Durante la Guerra de Siete Años el Castillo tiene la función de depósito de armas.

1879: 19 de mayo, la Ciudad de Bielefeld adquiere la ruina de la fortaleza por 8.934,90 marcos alemanes.

1884: 3 de julio, primera Fiesta del Sparrenburg

1900: 6 de agosto, inauguración en un acto solemne del monumento del Gran Príncipe Elector por parte del Emperador Guillermo II.

1944: El 30 de septiembre el Castillo es víctima de un ataque aéreo.

1949: El Castillo se abre nuevamente para los visitantes.

1996: Finalización de los trabajos de reconstrucción de treinta años.

2005: Comienzo de los nuevos trabajos de saneamiento y aseguramiento.

Editor: Bielefeld Marketing GmbH con el amable apoyo del Archivo de la Ciudad y del Museo Histórico de la Ciudad de Bielefeld.
Responsable: Hans-Rudolf Holtkamp
Redacción: Meike Bollhorst
Traducción: Germán Zamora.
Diseño: Geyer Gestaltung, Werbung & Kommunikation GmbH, Bielefeld
Fotos: Stadtarchiv und Landesgeschichtliche Bibliothek Bielefeld, Bielefeld Marketing GmbH, Chr. Schulz, D. Wittig
Impresión: Druckerei Tiemann, Bielefeld
Diciembre de 2007

Bielefeld

EL CASTILLO SPARRENBURG



EN EL TRANCURSO DE LOS SIGLOS

CONSTRUCCIÓN DEL CASTILLO

El Castillo fue construido supuestamente en el periodo de tiempo entre 1240 hasta 1250 en una colina de roca, que hoy se llama «Sparrenberg». En el año 1256 se lo menciona por primera vez documentariamente. Su constructor, El Conde Ludwig de Ravensberg, transformó el Castillo en el Centro de Gobierno de su Condado. Además era el domicilio para el Presidente Regional y su séquito. Al mismo tiempo servía para asegurar militarmente el puerto de montaña del Bosque de Teutoburg (Teutoburger Wald) y para proteger y custodiar la Ciudad de Bielefeld, fundada en 1214.



Reproducción del Sello del Jinetes del Conde Bernhard de Ravensberg

El Castillo recibió su nombre de la imagen del Escudo del Conde de Ravensberg, que muestra tres cabrios rojos («Sparren» en alemán) en un fondo de color plata.

El Castillo medieval era originalmente una construcción simple rectangular de 45 m de ancho y 80 m de largo. Hoy su contorno apenas se puede reconocer, a causa de los trabajos de reconstrucción y ampliación.

Del lado del portal el acceso estaba protegido mediante un foso y un puente levadizo. Un muro frontal en cuyo centro se encontraba la torre dividía la construcción en un castillo anterior y un castillo principal. Mientras en el castillo anterior se encontraban los establos, las salas y los talleres para el uso militar, en el castillo principal se encontraba el palacio que era el edificio representativo que daba a la ciudad.

Sobre todo el invento de los cañones creó la necesidad de transformar el Castillo Sparrenburg en el siglo 15 en una fortaleza. En cada esquina del Castillo se edificaron rotondas con plataformas y salas de tiro. En las salas interiores de las rotondas se encontraban además casamatas como salas de munición, de alojamiento, talleres y una panadería.

DESMORONAMIENTO DEL CASTILLO



Vista del Castillo Sparrenburg, dibujo de Th. Walther 1828



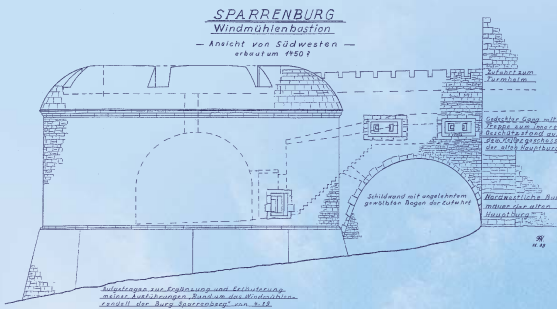
Vista al Castillo Sparrenburg aprox. en el año 1890

En el transcurso del tiempo el Castillo Sparrenburg ha tenido muchos dueños y regentes. En el año 1647, un año antes de la Paz Westfaliana, se terminó el conflicto de sucesión hereditaria de la Ciudad de Jülich-Kleve, mediante el Tratado de Düsseldorf.

Después de la Guerra de Treinta Años el vencedor, Federico Guillermo de Brandeburgo, el Gran Príncipe Elector, transformó la fortaleza en su domicilio. Esta comenzó en el transcurso de los años a desmoronarse.

Desde 1743 hasta 1877 el Castillo fue utilizado como Sede Oficial y prisión.

El Castillo se transformó en una ruina cuando Federico el Grande decretó en 1775 que se transportaran las piedras de los muros exteriores a fin de construir con ellas el cuartel 55, ubicado en la Hans-Sachs-Straße, que todavía hoy se conserva.



Dibujo reconstruido de la rotonda del molino de aire (construido en el siglo 15), F.K. Wittenborn 1989

EL SIGLO 19

A mediados del siglo 19 se volvió a descubrir otra vez el Castillo Sparrenburg, pero ahora no como objeto militar, sino como monumento histórico. Con ayuda de donativos se pudo comenzar en 1842 con la reconstrucción de la torre desmoronada. En el año 1879 la Ciudad de Bielefeld obtuvo la fortaleza por parte del Estado Prusiano. Su valor oficial había sido fijado en 70.000 marcos alemanes, no obstante la adquisición costó 9000 marcos alemanes.

Desde entonces el Castillo Sparrenburg es el monumento característico de la ciudad y un lugar de excursión muy frecuentado por los habitantes de Bielefeld y sus visitantes.

En el patio interior se encuentra el monumento del Gran Príncipe Elector que el Emperador Guillermo II, como último Conde de Ravensberg, le donó a la ciudad e inauguró en un acto solemne el 6 de agosto de 1900.



Portal de entrada al patio del Castillo (1890)

